

Zulassung und Informationen...

Die Zulassung zum Master-Studiengang *Konferenzdolmetschen* erfolgt zum Wintersemester, die Zulassungszahl ist auf 20 beschränkt.

Zugangsvoraussetzungen sind u.a. das Zeugnis der Allgemeinen Hochschulreife sowie ein mit überdurchschnittlichem Erfolg erworbener Abschluss in einem mindestens dreijährigen einschlägigen Studiengang. Näheres regelt die Zulassungsordnung.

Weitere Informationen wie die Zulassungsordnung und Prüfungsordnung finden sich unter www.iued.uni-heidelberg.de.

Fachstudienberaterin für den MA *Konferenzdolmetschen* ist Frau Dipl.-Dolm. Sandra Liepelt (sandra.liepelt@iued.uni-heidelberg.de).

學子

Die Bewerbungsunterlagen sind bis zum
15. Juni 2009

zu richten an das:

Seminar für Übersetzen und Dolmetschen
der Universität Heidelberg
- Prüfungsamt -
Plöck 57a
69117 Heidelberg



**Einführung von Japanisch im
Master
Konferenzdolmetschen
am Seminar für Übersetzen und
Dolmetschen der
Universität Heidelberg**

Dolmetschen in Heidelberg...

Die Dolmetscherausbildung an der Universität Heidelberg hat Tradition. Innerhalb von zwei Jahren werden die Studierenden, die nach strengen Auswahlkriterien in den Master-Studiengang *Konferenzdolmetschen* aufgenommen werden, zu Konferenzdolmetschern ausgebildet.

Es können neben Deutsch auch Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch, Russisch, Portugiesisch und neuerdings auch Japanisch als Muttersprache oder als aktive und passive Fremdsprache belegt werden.

Einzigartige Ausbildung...

Ab dem Wintersemester 2009/10 bietet das Seminar für Übersetzen und Dolmetschen zusammen mit dem Institut für Japanologie die weltweit einzige universitäre Ausbildung zum Konferenzdolmetschen Japanisch–Deutsch an. Dies gilt vorbehaltlich der erwarteten abschließenden Genehmigung zur Erweiterung des Studiengangs.

Der M.A. *Konferenzdolmetschen* ist ein Studiengang der Exzellenz; Ziel ist es, Konferenzdolmetscher auf Weltklasse-Niveau auszubilden. Das Curriculum des Studiengangs ist auf wissenschaftlicher Grundlage in hohem Maße praxisbezogen eingerichtet, die Dolmetsch-Übungen werden von praktizierenden Konferenzdolmetschern unterrichtet und sind inhaltlich an den Vorgaben des *Internationalen Verbandes der Konferenzdolmetscher AIIC* ausgerichtet.

Berufsaussichten...

Die Absolventen des Studienganges dolmetschen in zwei Fremdsprachen und ihrer Muttersprache auf höchster Ebene bei internationalen Institutionen wie der Europäischen Union, dem Europarat, den Vereinten Nationen, bei Ministerien oder freiberuflich bei Pressekonferenzen oder wissenschaftlichen Fachkongressen.

Das Seminar für Übersetzen und Dolmetschen der Universität Heidelberg gilt seit über 60 Jahren als eines der weltweit führenden Institute für die Ausbildung von Konferenzdolmetschern.

Einer Studie des Dolmetscherdienstes der Europäischen Union zufolge hat ein Großteil der in Europa arbeitenden Dolmetscher sein Studium in Heidelberg absolviert. Das Seminar verfügt über drei hochmoderne Konferenzsäle zum Lehrbetrieb mit modernster Digitaltechnik.